

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 34 (1947)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Handwerk und Industrie

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.12.2025

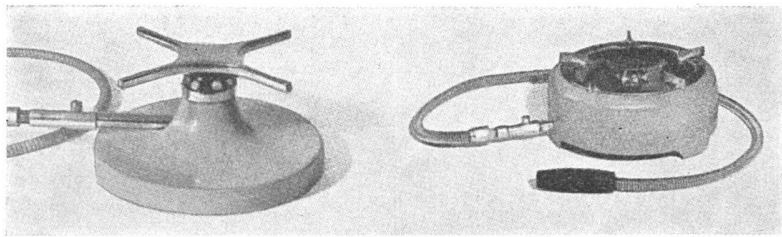
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Seiten und seinen Fragwürdigkeiten studiert werden. Zwei offizielle Empfänge veranstaltete der «British Council» in Bristol und London.

Die Tagung zeigte, bis zu welchem hohen Grade die CIAM-Postulate in der ganzen Welt auf die allgemeine Entwicklung befruchtend wirkten und wie wichtig daher auch die neu in Angriff genommene Forschungsarbeit heute ist. Von Schweizerseite nahmen an der Tagung teil: Dr. S. Giedion als Generalsekretär, R. Steiger (Mitglied des Councils), J. J. Honegger (Genf), der neue Kassier und A. Roth (neubestimmter 1. Delegierter). a. r.

### Vom Schweizerischen Kunstdenkmälerwerk

Die Jahresversammlung der Gesellschaft für schweizerische Kunstgeschichte, die am 6. und 7. September in Bern und Thun stattfand, bot Einblick in den erfreulichen Fortgang der Arbeit an den «Kunstdenkmälern der Schweiz». Wie Dr. Louis Blondel als Präsident mitteilte, bilden die 4500 Mitglieder einen festen Rückhalt für die Herausgabe der kostspieligen Bände; doch muß der Gestehtungspreis noch mehr gesenkt und vor allem nach zusätzlichen Geldmitteln Umschau gehalten werden, wenn fortan (was nunmehr von Seiten der Bearbeiter her durchaus möglich ist) jährlich zwei Bände des großgeplanten Inventarisationswerkes erscheinen sollen. Für 1947 konnten als Jahresgaben bereitgestellt werden: der erste stadtbernerische Band von Paul Hofer, der die Staatsbauten behandelt, und der abschließende siebente Band Graubünden (Chur und das Churer Rheintal) von Erwin Poeschel. Die umfänglichen archivalischen Forschungen, die für die Bearbeitung der stadtbernerischen Staatsbauten notwendig waren, sind in einem Sonderheft als «Regesten» verarbeitet worden (Verlag Paul Haupt, Bern), damit der betreffende Band entlastet wird. Für 1948 sind vorgesehen: der erste Band über den Kanton Aargau von M. Stettler und der zweite, von Konrad Escher nachgelassene Band über die Stadt Zürich. In den anderen Kantonen, in denen die Bestandaufnahme in Angriff genommen wurde, nehmen die Arbeiten ihren Fortgang, so daß auch hier mit baldigen Publikationen gerechnet werden kann. Unter der Obhut der Gesellschaft wird die Schweizerische Lichtbildanstalt eine von der Stiftung Pro Helvetia zu finanzierende Sammlung vor-



Neue englische Modelle für Gasrechauds (Friedmann-Athill). Aus: *The Architectural Review* (London), August 1946

bildlicher Neuaufnahmen schweizerischer Baudenkmäler und Kunstwerke (für Publikationen und Vorträge) anlegen. Die Gesellschaft hat auch eine Reihe illustrierter Führer für einzelne bedeutende Baudenkmäler herausgegeben. E. Br.

## Handwerk und Industrie

### British Council of Industrial Design

Nachdem die Frage der Exportsteigerung in England äußerst aktuell geworden ist, erscheint ein erneuter Hinweis auf den British Council of Industrial Design am Platz, da sich diese Institution neben der Formgebung der für das Inland bestimmten Erzeugnisse vor allem der Beeinflussung der Exportgüter widmet. Für die schweizerischen Verhältnisse ist es zudem sehr aufschlußreich, daß im Ausland die auf eine Verbesserung der formalen Durchbildung der Produktion abzielenden Tendenzen von offizieller Seite das größte Interesse und eine großzügige Unterstützung finden, wird doch der Council of Industrial Design vollständig durch die Regierung finanziert.

Seit seiner 1944 auf Anregung des Board of Trade – also des Handelsministeriums – erfolgten Gründung hat der Council eine lebhaftige Tätigkeit entfaltet und unter anderem 1946 die Ausstellung «Britain can make it» organisiert; sein schottisches Unterkomitee hat in diesem Sommer in Edinburgh eine ähnliche Veranstaltung als «Enterprise Scotland» durchgeführt. Der Council of Industrial Design sucht durch seine intensive Propaganda die Industrie für die Notwendigkeit einer sorgfältigen Entwurfs-Bearbeitung durch geeignete, hervorragende Fachleute zu gewinnen. Zu diesem Zweck hat er Kurzfilme, sowie besondere, leicht transportier- und verpackbare Ausstellungsteile geschaffen, neben

einer heute schon respektablem Bibliothek. Diese führt die wichtigsten in- und ausländischen Zeitschriften, die ja heute in England wegen der Devisenrestriktionen nicht mehr allgemein erhältlich sind, und 500 Produktionskataloge der bekanntesten englischen und amerikanischen Firmen. Seine Aufmerksamkeit schenkt der Council vor allem auch der Ausbildung der heute noch vielfach fehlenden «Designers» für die verschiedensten Gebiete. Von besonderem Interesse für die Schweiz ist die Zusammenarbeit mit den Regierungsstellen, um gut durchgearbeitete Entwürfe für die von den einzelnen Ministerien oder Dienststellen in Auftrag gegebenen Objekte zu garantieren. Gleichzeitig soll die Verantwortung für die Erzeugnisse übernommen werden, die die verschiedenen Departemente an offiziellen englischen Beteiligungen an internationalen Ausstellungen zeigen.

Daß eine solche zum mindesten offiziöse Körperschaft über zahlreiche Sektionen wie Beratungsdienst für Entwürfe, Bibliothek, Photothek, Pressedienst, Studiengruppen für über lange Zeit sich erstreckende Probleme usw. verfügt, ist selbstverständlich.

Vor kurzem ist zum neuen Direktor des Council Gordon Russell gewählt worden, der ein ausgezeichnete Kenner der Schweiz ist und der mit dem SWB in engem Kontakt steht. G. Russell hat selber eine der hervorragendsten englischen Möbelfirmen lange geleitet und ihre frühen Erzeugnisse selber entworfen; er ist mit den Problemen des Industrial Design aufs beste vertraut, da er sich mit den handwerklichen und den industriellen Bearbeitungsvorgängen intensiv auseinandergesetzt hat. Als langjähriger Berater der verschiedensten Ministerien und seit 1943 als Leiter der Entwurfs-Abteilung des Board of Trade hat G. Russell einen direkten Einfluß auf die Gestaltung mannigfacher Objekte ausgeübt; er hat dabei die Wünschbarkeit einer formalen Beeinflussung und Beratung der Produktion von zentraler Stelle aus aufs deutlichste erkannt. str.